



EBERHARD KARLS  
UNIVERSITÄT  
TÜBINGEN



## CSC-Tübingen PhD Scholarship Program

2025 application round: prospective PhD positions at the University of Tübingen

---

Faculty:	<i>Faculty of Humanities</i>
Institute / Section / Subject:	<i>Classics Department</i>
Supervising Professor(s):	<i>Prof. Dr. Anja Wolkenhauer (Chair of Latin Philology with an additional focus on book history)</i>
About the Supervisor(s):	<p><i>After having worked as an antiquarian bookseller for many years, Anja Wolkenhauer (*1967) studied Latin, Greek, Art History and the History of Sciences and held academic research positions in Hamburg, Florence, Venice, and Bochum. Since 2010, she has been holding a Chair of Latin Philology at Tübingen University. Her research covers the history of Latin culture from antiquity to the modern era. She particularly focuses on the history and representation of knowledge, as well as on the aesthetics and interaction of the arts.</i></p> <p><i>The core issues of her works are the synergy of printing, the reception of antiquity, and modern Latin text production. She examined the impact history of the Laocoon figure, the early history of book advertisement, and the beginnings of emblematics. Her last book was about Horapollo and the tradition of Renaissance hieroglyphics as a kind of 'different antiquity' (with J. Helmrath et alii, published by the HAB Wolfenbüttel 2022). Current DFG-sponsored projects focus on early modern printed graphics (joint with A. Pawlak / Art History), as well as on translations of early modern vernacular works into Latin (Versio Latina).</i></p> <p><i>Further information: <a href="https://uni-tuebingen.de/de/7725">https://uni-tuebingen.de/de/7725</a></i></p> <p><a href="https://uni-tuebingen.academia.edu/AnjaWolkenhauer">https://uni-tuebingen.academia.edu/AnjaWolkenhauer</a></p>
Project Title:	<i>Translations of Asian, especially classical Chinese literature into Latin, 1550-1850: agents, functions and aims</i>
Topic Description	<i>For many centuries, Latin was the most important language in Early modern Europe. Religious, scientific, but also fictional literature was written in Latin or translated from other languages into Latin. This also applies to works from Asian literatures and travelogues about Asia, which were first received in Europe in Latin translation, e.g. the</i>

*Confucian writings, which, after Matteo Ricci, were translated into Latin in the 17th century by the Jesuits Pr. Intorcetta and Ig. Acosta (often reprinted). Other translations include the letters of Emperor Kangxi (Nuremberg 1702), the history of Tamerlane (Prag 1711), historical and medical studies. The proposed work (doctorate or postdoc) would examine the actors, contents, procedures and publications of these translations; it would be carried out in close cooperation with the DFG project Versio latina, which deals with similar questions within Europe. See in detail <https://uni-tuebingen.de/de/231683>*

Degree to be awarded/ intended degree: *Dr. phil.*

Required Degrees and qualifications: Master's degree (or equivalent) in Latin Philology

Language Requirements: *Very good knowledge of Latin (ability to read previously unknown texts)*

*Knowledge of English, German or Italian at level C1 (<https://www.europaeischer-referenzrahmen.de>)*

Notes: ---